



## ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
*concerning: APPROVAL GRANTED*  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.  
*of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67*

Nr homologacji: **E20 67R- 01 1076**  
*Approval No.*

Nr rozszerzenia: **nie dotyczy**  
*Extension No. N/A*

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik specjalny toroidalny typu ZT-1767.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
***Special toroidal container of a type ZT-1767.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication***

Zawór ograniczający napężenie do 80%  
*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu  
*Level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
*Pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
*Pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
*Remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
*Multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa  
*Gas tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)  
*Power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa  
*Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający  
*Shut-off valve*

Zawór zwrotny  
*Non-return valve*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure-relief valve*

Złącze robocze  
*Service coupling*

Przewód giętki  
*Flexible hose*

Wlew paliwa  
*Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*

Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*

Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*

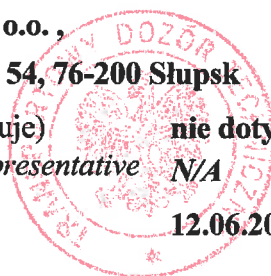
Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*

Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*

Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*

Element zespolony  
*Multi-component*

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>   | <b>STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES</b>   |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | <b>STAKO Sp. z o.o. ,<br/>ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk</b>                                |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>   |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>12.06.2017</b>  |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80,<br/>PL-03-301 Warszawa</b> |
| 7. | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:<br><i>Date of report issued by that Service:</i>  | <b>18.05.2017</b>  |



8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11578/67/ZBH/17**  
*No. of report issued by that Service:*
9. Homologacja: **udzielona** / odmówiona / rozszerzona / cofnięta  
*Approval:* **granted** / refused / extended / withdrawn
10. Powód (powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): nie dotyczy  
*Reason(s) of extension (if applicable): not applicable*

11. Miejscowość: **WARSZAWA**  
*Place:* **WARSAW**

12. Data: **04 września 2017 r.**  
*Date:* **04<sup>th</sup> of September 2017**

13. Podpis:  
*Signature:*

  
DYREKTOR  
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*
- Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*
- Sprawozdanie z badań nr **11578/67/ZBH/17**  
*Test report No.*

## Dodatek 1

### Appendix 1

#### 1. Charakterystyka zbiornika w odniesieniu do macierzystego (konfiguracja 00)

*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

a. Nazwa lub znak handlowy : STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES

*Trade name or mark:*

b. Kształt : specjalny, toroidalny

*Shape: special, toroidal*

c. Materiał : Stal P310 NB wg EN 10120

*Material: Steel P310 NB acc.to EN 10120*

d. Otwory : jeden otwór pod osprzęt zespolony

*Openings: One for multivalve*

e. Grubość ścianki : dennica ma grubość 2.3 mm, rura wewnętrzna ma grubość 2.5 mm

*Wall thickness: shell thickness 2.3 mm, internal tube thickness 2.5 mm*

f. Średnica zbiornika : 650 mm

*Diameter:*

g. Wysokość: 220 mm

*Height*

h. Powierzchnia zewnętrzna : 9700 cm<sup>2</sup>

*External surface:*

i. Konfiguracja osprzętu zamontowanego na zbiorniku : 00

*Configuration of accessories fitted to container: 00*



Tabela 1 / Table 1

| Lp<br>No. | Element wyposażenia<br>Item  | Typ<br>Type | Nr homologacji<br>Approval No. | Nr rozszerzenia<br>Extension No. |
|-----------|--|-------------|--------------------------------|----------------------------------|
| a         | Zawór ograniczający napętnienie do 80%<br><i>80 per cent stop valve</i>  | -           | -                              | -                                |
| b         | Wskaźnik poziomu napętnienia<br><i>Level indicato</i>  | -           | -                              | -                                |
| c         | Zawór nadciśnieniowy<br>(zawór bezpieczeństwa)<br><i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>                                     | -           | -                              | -                                |
| d         | Zdalnie sterowany zawór roboczy<br>z zaworem ograniczającym wypływ<br><i>Remotely controlled service valve<br/>with excess valve</i> | -           | -                              | -                                |
| e         | Pompa paliwa<br><i>Fuel pump</i>   | -           | -                              | -                                |
| f         | Zawór zespolony (wielozawór)<br><i>Multi-valve</i>   | AT02        | E8 67R-01 3018                 | 33                               |
| g         | Gazoszczelna obudowa<br><i>Gas-tight housing</i>   | STAKO POL   | E20 67R 010324                 | 01                               |
| h         | Złącze zasilania elektrycznego<br><i>Power supply bushing</i>  | -           | -                              | -                                |
| I         | Zawór zwrotny<br><i>Non return valve</i>   | -           | -                              | -                                |
| j         | Nadciśnieniowe urządzenie<br>bezpieczeństwa<br><i>Pressure relief device</i>   | AT02        | E8 67R-01 3018                 | 33                               |

2. Wykaz rodziny zbiorników:  
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

| Lp. No. | Typ/wersja<br>Type/version | Średnica/wysokość<br>Diameter/Height<br>[mm] | Pojemność<br>Capacity<br>[l] | Powierzchnia zewnętrzna<br>External surface<br>[cm <sup>2</sup> ] | Konfiguracja osprzętu<br>Configuration of accessories |
|---------|----------------------------|--|------------------------------|---|---|
| 01      | ZT-1767.00                 | 650 / 220                                    | 56                           | 9700  | 00, 01, 02, 03,                                       |

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:  
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

| Lp. No. | Część zestawu<br>Accessories                                      | Typ<br>Type   | Nr homologacji<br>Approval No. | Nr rozszerzenia<br>Extension No. | Zestaw osprzętu<br>Configuration of accessories |
|---------|---|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| f0      | Wielozawór<br>Multi-valve   | TOMASETTO<br>ACHILLE<br>AT02  | E8 67R-01 3018                 | 33                               | 00  |
| g0      | Gazoszczelna obudowa<br>w opcji<br>Gas-tight housing<br>in option | STAKO POL   | E20 67R 010324                 | 01                               |   |
| f1      | Wielozawór<br>Multi-valve   | BRC EUROPA  | E13 67R-010004                 | 05                               | 01  |
| g1      | Gazoszczelna obudowa<br>w opcji<br>Gas-tight housing<br>in option | STAKO POL   | E20 67R 010324                 | 01                               |   |
| f2      | Wielozawór<br>Multi-valve   | LOVATO<br>LOVTEC<br>LANDI<br>LANDI RENZO<br>EUROGAS<br>MED<br>MV305 | E4 67R-0194004                 | 25                               | 02  |
| g2      | Gazoszczelna obudowa<br>w opcji<br>Gas-tight housing<br>in option | STAKO POL   | E20 67R 010324                 | 01                               |   |
| f3      | Wielozawór<br>Multi-valve   | OMB K4  | E4 67R-010238                  | 06                               | 03  |
| g3      | Gazoszczelna obudowa<br>w opcji<br>Gas-tight housing<br>in option | STAKO POL   | E20 67R 010324                 | 01                               |   |

